The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter
Tuesday, December 22 1942
The Chinese Times
Vol. 4 No. 198
THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

大漢公報

中華民國三十壹年十二月廿二號（星期二） 新聞紙第四卷第一百九十八號
孔子二千四百九十三年
夏歷歲次壬午年十一月十五日

△特載▽

中英應確定戰時同盟及戰後互助方法

（重慶國際廣播電台時事評論）㊃

今年五月廿六日。英俄兩國。曾簽訂一個二拾年有效之軍事同盟及戰後互助條約。我們認爲中英兩國。亦需要來一個同樣性質的條約。在該條約當中。簽訂兩國全力作戰。包括不單獨與敵人媾和。并規定戰後二十年之互助關係。關於戰後問題。應有確實瞭解。如此。則互助有力。不平等條約取銷。中英兩國打開平等合作之坦途。

在世界政治上。兩國亦應彼此求取一致之認識。求得一致之認識。將來在和平會議席上。彼此不致誤會。戰後互助。更要順利。中國抗戰目標。及戰後政策。自爲簡單明瞭。無一人不可以講的。中國要擊潰敵人。但不會壓制他族。中國要收復失地。但不會擴張版圖。中國要有生存自由。但不會侵害他人。中國要建設國家。但不會防害盟邦。中國同情一切民族自由。但自己决不會做帝國主義。亦决信世界上不宜再有帝國主義。

中國正在生死門爭當中。中國抗戰。已在世界大局及人類命運上。發生偉大貢獻。戰時求勝戰後建國。維持世界永久和平上。需要道義相投。利害相同之盟邦。互助合作。而尤應需要一個盟友。共同努力。所以我們提出中英兩國。應確定戰時同盟。戰後互助關係之建議。希望盟邦。加以充分之考慮。（完咯）

△重要電報

●倭以泰京爲空軍營

重慶廿一日電。倭軍已將其在亞洲東南部之空軍大本營遷到泰國首都。上月日滿間之航運已不接載搭客。據軍委會發言人稱。倭軍陸續集中大量兵力於緬甸。包括跳傘隊等。現在緬甸爲日寇陸軍集中最多之地區。有等日軍。係從華北青島等地調來者。在上月初旬。約有日軍步隊八千七百名。跳傘隊二千名。機械化部隊壹千名。經過海防開到緬甸。本月二日又有日軍步隊五千在海防登陸。開往緬甸。

▲倭寇運大砲卅門到龍陵

重慶電。據華方軍事偵探報告。倭軍現由臘戍運大砲到龍陵。爲侵犯雲南之用。所運到之大砲。已有三拾門。在以往十日內。倭軍集中大批粮食於騰衝。現集中騰衝龍陵之倭軍。已有三萬。現仍趕調兩師團到該處補充。敵人由騰衝初次發動之攻勢。已被華軍擊潰。現又調兵渡薩爾溫江向寶山挺進。華軍由騰衝之北攻敵。逼該處敵人要改取守勢。華軍當道于早禮拜已料及倭軍由緬甸及滇緬公路進攻。太洋平倭寇總司令寺內亦曾到該方面前線視察云

●中國各地大築機場

重慶廿二日電。中國刻已在各地築成近代航空塲數百處。足爲聯軍飛機對敵側擊之根據。蓋中國預料終有大舉炸敵之一日。早在自由區各要點築成無數機塲。聯軍飛機能由各處空襲中國前綫之倭寇據点。甚而遠襲日本三島。目前維待大批飛機開至而已。中國機塲技工。對於此種機塲管理。極爲週密。最近曾有壹處被敵襲擊。但在兩小時內。所有彈穴與跑道。均已填補。而在八小時內。壹切空襲痕跡。已經抹煞云

本報價目表

本埠派到每月收銀九毫，本埠郵寄上，每個月收銀壹圓一五，外埠如英屬及美國各埠，每年收英金十一圓四，半年五圓八五，每季三圓，每月壹圓一，中國及外國，壹年收英金拾三圓八，每月壹元一五，除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。 司理部啓

●美空軍炸臘戍機場

駐華美空軍廿二日電。美空軍中校比斯氏。最近率領部屬襲擊緬甸臘戍機塲。中其跑道六處。并擊毀油倉壹座。據比斯氏稱。此行目的。在協助威爭爾之英軍。信已將臘戍機塲暫時毀滅。使倭機不能籍以截擊中印航空。并籍以襲擊雲南西部之聯軍機塲

●美使極力稱讚墨國

墨西哥探畢高廿日電。美國駐墨大使瑪沙士密夫是日極力稱讚墨國對戰事之努力。并謂現時美墨國交之親密。爲從前所未有。在此次世界大戰結束。墨國將工業化。經濟化成爲偉大及新墨西哥云

▲攤館投充佈告

啓者本埠大館攤館定期本月廿三日下午十時在本總會館當衆投充如有意投充者請依時到該會館下閣爲盼

（投閣時間是日午后九時至十時）

域埠台山 寧陽總會館啓

中華民國三十一年 十二月十八日

▲收買薯仔尾

本公司收買內地薯仔尾。每噸價值給回拾二元。賣主須包車到二埠本製造廠。所有蔴包交回賣主。

Pacific Glucose Refinery Ltd.
155 Water St. Vancouver, B.C.

▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿弼
OWL DRUG CO.

過冬過年禮物香鹼香水化粧品及各種糖果 非常齊備

事務所
（地址）喜市定夾緬街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
何盈基
（代理）民刑訴訟 各種文件 交涉事宜
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

廚中有味本，便成良師。
味本
卅両庄每罐六元五
新到一磅庄每罐二元九毫五
總代理雲埠國信公司

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada
資路銀行
（五）郵寄滙款

本銀行極之歡喜宣佈與駐紐約之中國銀行訂立協定。俾由該銀行郵寄滙款往中國。以維持家眷者。就近之坎拿大資路銀行。可代辦理郵寄滙款手續也。現目可郵寄滙款到去之地點如左。台山、開平、恩平、鶴山、曲江、桂林、貴陽、獨山、昆明、重慶、成都、如有欲寄款往中國以維持家眷者。本銀行極表歡迎給與消息。

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York City
電話號碼 Bowling Creen 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務 僑胞極應利用本行

約紐中國銀行啓事
第十五號

敝行頃奉敝總行電告敝行本年十月十六日所發之滙票業已由敝台山分行兌現查十月間距今不過兩月款已照交票滙之穩妥迅速由此可見最近敝行雖僅在台山肇慶長沙及赤坎四處設立分行僑胞滙款至其他各縣者亦可購在台山及肇慶兩地提款之滙票直接寄交收款人向該兩地分行提款極爲利便（長沙赤坎兩分行暫不接受滙票）同時敝行亦發售在廣東曲江及廣西梧州提款之滙票故僑胞寄款來囑購滙票時務請說明在何處分行提款及收款人之中文姓名以免週轉延誤諸希查照是荷

卅一年十二月十六日

義泰公司 書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
初小復興 國語教科書 第一冊至五冊現已印就發售
字圖影印玲瓏 與商務原版無異
每冊二毫 外埠另加寄費

雲哥華埠 廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
祖國蘇杭 瓷器雜貨 藥材發售 諸君光顧 無任歡迎

▲園口出賃

茲有園口位在孖嗹街東南四百貳十號離本埠之中心点不過六咪路遠面積十四英畝濶內有大玻璃屋一間小玻璃屋兩間並有好住舍一間裝配電火園中周圍裝有水喉以備夏天淋灑之用每年賃金五百元如意者請照址到來商量可也

FRASER WRIGHT
418 HOWE ST. PA. 8241

加屬 廣裕隆 利記 云埠
Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street E.
Vancouver, B.C.
雜貨 藥材 膏丹丸散 發客
◉電話 PA. 5652

◎各埠來函照錄

神農藥局仁兄偉鑒 啟者陳美發手足前日在貴藥局購買參茸三鞭大補丸食愈其病近見弟身體軟弱氣虛血少胃口不開情形危急得美發手足俾參茸三鞭大補丸照樣用法甚爲有效今付上銀單一十五元另郵費七毫五勞老仁兄將參茸三鞭大補丸三盒買担保付來以應急需卽候近好
FONG CHACK 29 Grass St. Welland Ont.
夏歷壬午年 六月吉日 鄺卓頓首

神農氏仁兄鑒 弟年來因操作過勞四肢困倦以至精神衰弱不甚思食心常憂矣故上二星期在仁兄處購得參茸三鞭大補丸一盒抄參鹿尾巴補腎丸一盒依法服之現今身體日强精神勝舊茲付上赤紙壹十元零五毛求取參茸三鞭大補丸抄參鹿尾巴補腎丸各壹盒從速寄來以應需要可也
LEE TONG 8 Wilson St. Guelph Ont. Canada
民國三十一年 九月三日 弟李蒼白

神農葯房執事先生鑒 啟者弟少年損精夜多小便行動無力腰痛耳鳴想必是氣血兩虛及腎虧之甚幸蒙馬達三同志介紹買神農藥房之抄參鹿尾巴補腎丸二盒照單而食確係功效如神現付來銀二十一元郵費在內煩將抄參鹿尾巴補腎丸四盒按址寄來應用是禱此請 大安
TOM LOCK MIN. 2430 Lawrence St. Montreal PQ
民國三十一年 八月十二日 譚樂民字上

神農氏萬應搜毒葯王

參茸三鞭大補丸 每盒五元 兩盒九元
此丸功能興陽固腎益髓生精。大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功
主治 血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱 操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋 筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟 男女合用 四時可服

抄參鹿尾巴補腎丸 每盒五元 兩盒九元
此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健腎固精有反老還少之力
主治 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難 夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 陰虛陽痿 不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成 屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色 有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危 服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消服法簡便祇用熡滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功
主治 骨節疼痛 痔疔痔漏 風癱風濕 紅雲血癬 老年爛脚 週身痕癢 小便刺痛 新舊白毒 皮膚濕毒 遺傳惡疾 花卯雜症 奏効如神

強大抗敵丸每盒六元 持久衝鋒露每罇七毛五
萬應止痛散每盒二元 主治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛
日久虛蜀丸每盒四元 此丸專治日久虛蜀時流時止久難收功最爲神效
女西醫鄺素志 廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科
黃愼余 統理男婦孩童內外全科花卯雜症
◉花卯入骨搜毒丸 每盒五元 ◉固腎補精生血丸 每盒三元
◉骨痛搜毒丹 每盒五元 〇域埠代理 滙生源 興利
（外埠寄費貴客自理） SUN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

各埠新聞

◎美盛首飾店被匪徒光顧　昨晚八點餘鐘。在哥林比亞街之四三四號美盛首飾店。被人擊破門面玻璃窗。攫去鑽石戒指三只。價值約七百六拾元。據該店主對警察供稱。事前有兩人在門外頗久。似候人壹樣。未幾霹靂一聲。玻璃破碎。兩人向喜市定街與哥林比亞街間之橫巷逃走。聞警察馳至後。則發覺窗內有壹座燈底。係賊匪用以擊破玻璃窗者云。

◉劉公使連日酬酢極忙碌　柯京訊。英國駐加拿大高級專員麥唐納夫婦。於本月六日午後五時許。舉行酒會。特邀劉公使參加。劉公使於十七日復應愛爾蘭駐加高級專員赫恩夫婦之邀。赴該高級專員官邸晚宴。同日晚。公使館竇隨員參加那威公使館武官艾柏森晚宴。

◉推銷局長對薯仔價意見　穩寧十九日電。據卑詩省內地蔬菜推銷局局長威爾堅臣氏宣稱。內地種植家。對於戰時貿易價目管理局規定之新薯仔價。亦頗滿意。聞內地薯仔較海岸者。每噸約多四元云。

◉自後製瓷器款式要簡單　柯京廿一日電。據戰時貿易價目管理局宣布。此後製造牛瓷器用具。欵式須要簡單。就杯而論。不準有柄云。

◉汽車減少腳踏車則增多　域埠廿一日電。據省差汽車部報告。計至拾一月二十號止。全卑詩省領取牌照之汽車。共九萬九千六百九十四輛。較去歲同一時期之十萬零三千五百七拾八輛。即是減少三千八百八十四輛。又同一時期內。機器腳踏車則由二千三百七拾八輛增至三千零七十壹輛云。

◉男向女賣吻籌款之奇聞　聯合社舍路電。美國少女以接吻爲籌欵或推銷公債號召。業已屢見不鮮。但男子以向婦女捐款爲交換條件。當以此爲第一次。昨有華盛頓大學學生二人。利用女學生愛國心理。以及戰時男子艱罕情形。在此間街頭設站。向女子賣吻。每次壹毫。所有收入。盡歸入該校女生主辦之籌款會。以爲購買禮物。贈送軍隊之用云。

樂觀圖書館

有部 **銷魂姨仔** 代賣

是一套醒世奇情濫淫浪漫綺艷纏綿悱惻小說

銷魂姨仔之本來面目

銷魂姨仔之身價全卷售銀一毛五仙

銷魂姨仔
內容之精彩

一：姨仔太銷魂了
二：不正經的姊丈
三：千萬勿負心呀
四：阿姨仔嫁姊夫

△夢迴先生精心傑作

Optimistic Library
126A. Pender St. E.
Vancouver, B. C.

館主龔貞信

華埠樂觀圖書館發行

雲埠門售處白羊書樓書莊☞第壹百二十二期廣告白

▲代東

詹十二月廿五日爲本社舉行成立第廿四週年紀念慶典屆時統請

致公總分堂
全美洲洪門總幹部　暨
達權總支社
各洪門團體叔父昆仲
駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲埠達權社同人敬約

◎域埠市姊愼旅館

新張廣告

本旅館設在域埠卬巴崙街門牌五百零一號
與華埠相近地方雅潔
冷熱水常便招待慇懃
僑胞光顧特別歡迎

STATION HOTEL
501 Cormorant St. Victoria, B.C.

本館主人啟

卡技利埠 中興公司
CHONG HING COMPANY
218 - CENTRE STREET
CALGARY, ALTA.

名茶糖薑枝乾
磁器花樽花盆
美術松蘯畫屏
精緻彩料畫屏
絲巾搭巾檯冚
時花文華絲布
高踭綉花女鞋
新知舊交惠顧
無任極表歡迎

▲鳴謝陳君蓮良醫

弟染皮膚癢症。將近一年。屢醫無效。幸得錦碌埠周吉恩君。介紹往見陳女士。內外用藥。僅十餘天。已獲全愈。得沾大德。特此鳴謝。

弟呂鴻基謹謝

中華民國卅壹年十二月十八日

雲哥華 東亞旅館 片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬修識　余毓琚　全啟

不必搔癢　登時止癢　否則原銀奉還

凡患癬。粒。腳趾癬。鱗癬。疥癩。疹。以及其他皮膚癢症者。如期速效。可用馳名世界之D.D.D.藥水療治之。此藥水清凉無膩。且有猛烈之殺菌功力。能消毒止癢。每樽價錢三毛五。一試便知。如不滿意。將原銀奉還。故今天請買三個D.D.D.藥水。 30R

★顯利博有限公司

鑽石戒指　貨物齊備
遮連乍錶　華友光顧
純銀器具　格外歡迎

Henry Birks & Sons
Limited
710 Granville Street
Vancouver, B. C.

聖占市旅館
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E., Vancouver, B. C.
Phone - PAcific 8826

喂！親愛僑胞們！
欲住安適的旅館？
千萬勿忘聖占市。

鄧良

承接裱花紙及油色等工價廉工精

244 E. Hastings St.
PAcific 9492

專醫　風濕骨痛　跌打刀傷

風濕聖藥每料五元
跌打靈藥每料五元
寄費在內

Leong Shiu Chao.
102½ E. Pender St.
Vancouver, B.C

班中　梁少初啟

大華旬刊

△美洲華僑唯一小品文刊物
△寫述耳聞目擊身受之事實

既香且豔
亦莊亦諧

每册美金一角

長期定閱價目
半年一元六角
全年三元二角

總發行紐約堅尼路一百六十號
大華旬刊經理部

THE
CHINA POST
160 Canal St., New York City

茲付上　元　角　定閱大華旬刊　年
請照下列地址寄來

姓名
門牌
埠名　省名

關心抗建的僑胞不可不讀•世界名流學者言論精華的總滙•揭發侵略罪惡•鼓舞戰鬥精神•

自由世界月刊　第六期已出版

第六期要目

賴伐爾的舞姿（挿畫）……李石曾
僑學發凡……
再論規劃戰後世界問題……竇理衛
論完全民主之自由世界……吳秀峯
各國名流學者與自由世界運動……李辛之
日本之秘密武器……美國拒毒專家孟納漢
關于中國通……大孚
黑人歌后吐氣揚眉……希定

訂閱優待價目

訂閱一年收價二元
訂閱二年收價三元二角
加拿大及南美洲各屬每年加收郵費五毫

自由世界中文出版社謹啟

諷刺漫畫　有趣
小品　科學新知

自由世界中文出版社
Chinese Edition, Free World, Inc.
55 West 42nd. St. New York City N.Y.
訂閱者將姓名塡下付來便妥

NAME 姓名
ADDRESS 住址
CITY 埠名　STATE 省名

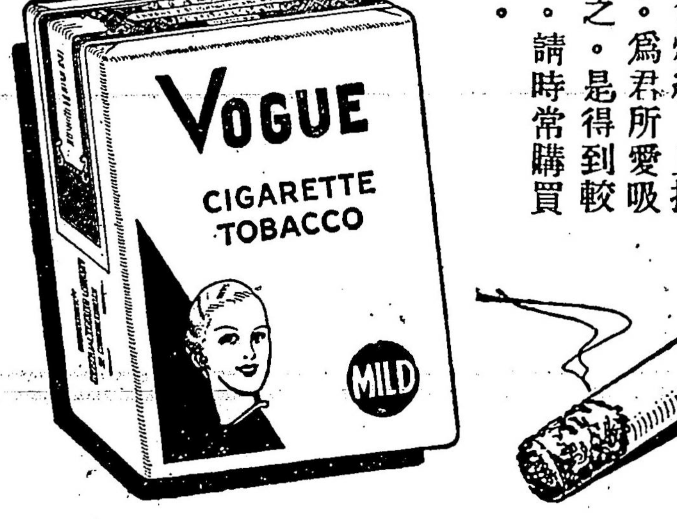
茲訂閱貴月刊　年請按郵址照付

較大包之

VOGUE

護克幼嫩烟絲

君倘買護克幼嫩烟絲。是買得大包烟絲。且捲成之烟仔。爲君所愛吸者。換言之。是得到較高代價也。請時常購買護克煙絲。



萬◇應◇掃◇毒◇藥◇片

本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久爲梓里嘉許。但對于治染毒一道。每見世人常悞食刦墜之藥。初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起爛頭爛額。有因而起雙眼失明。有因而身起虫行蟻咬。痕癢不止。有因而起遠年爛脚。有因而起癱症。有因而起殘疾成爲不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之症極大危險。特悉心研究務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製而成。耑掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。眞有起死回生之功也。

耑治　疳疔痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛
皮膚濕毒　週身痕癢　紅雲血癬　諸般百毒

此藥片逢毒即瀉。逢滯即消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物。又無墜毒絕嗣之弊。更無痛苦之虞。雖勞働界服之。亦無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。即將毒菌掃除。由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。永無復發後患。且服法非常簡便。祗用清茶或滾水吞下。對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物。略爲戒口。免至痛苦增加。則患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。C.O.D.不受。希爲見諒。各埠梓友。如有購藥求醫者。請將病原註明。照上列西字買赤紙付來。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片　每樽定價銀三元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元五毛　參茸三鞭補腎丸每樽壹元二五
跌打藥水每樽壹元二毛五　萬應濕毒膏每盒壹元五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 8613

本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置電偈研藥接盤丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

雲高華片打街九十二號容月池醫生寓內

總發行廣濟堂醫生林鵶臣啓

馬森工場

承接翻新蔴雀牌　每副工銀八元

雲埠各商店代理

新發明 奇異藥水

△陸續應市▽

◎救急扶危限五分鐘見效
◎能治內外各症應驗如神

（主治）

風濕痲痺　食滯飽脹　小兒急驚　風火牙痛　筋骨腫痛　中風中痰
頭痛耳痛　肚痛心痛　舟車暈浪　嘔吐水瀉　腰背脅痛　胃脘氣痛
無名腫毒　酒米暗瘡　脚生凍瘡　小童爛頭　汗癬風斑　跌打腫瘀
週身鹹粒　疥癩瘡癬　虫蠆蚊咬　皮膚濕毒　痰火起核　口舌損爛

內科凡肚痛心痛霍亂抽筋疴嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食俱用溫茶冲食藥水五滴至三十滴
外科各症俱用棉花濕藥水敷搽

（價目）大樽壹圓　中樽六毫　小樽二毫五　外埠寄費每樽加五仙

中國奇異藥水公司

【歡迎各埠代理　章程函索卽奉】　創辦人朱去非謹啟

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

加拿大雲高華五洲大藥房總代理

接整水龍

本號承接修整水嚨喉并裝冷熱水嚨電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

鮑布杬文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊綫 Fair. 3445Y

本埠新聞

○林西河堂接財政部函據

林西河總堂九牧公所於本年四月間提議。向昆仲勸募救濟祖國傷難捐款。隨於五月廿七第一次滙國幣二萬元。將兌美金一千〇九十元滙票一紙連文。呈送駐雲總領事館轉寄林主席蔣委座收。現接到總領事館轉來財政部長孔祥熙十月十弍日復函。國字第六三八號開。准貴處五月廿七日函呈。—（叙去呈原文）等由。具徵貴處各同仁輸財出力。與各僑胞踴躍應募。均屬熱誠愛國。慈善爲懷。殊堪嘉慰。查上項捐款美金一千〇九十元。業經中國銀行折合國幣二萬壹千五百三拾元八角六分。列收部帳。已由中國銀行依照部訂委託經辦辦法。掣給總收據逕寄。諒已收到。准函前由。相應函復查照。仍希源源滙寄。以濟要需爲荷。此致雲高華林西河總堂九牧公所。又該堂所前於三十一年十一月廿三日舉行八週年紀念會。獻金國幣二千元。經於昨十壹月接到紐約中國銀行第弍次復函。并轉來財政部三十壹年七月貳十日發給國字第四九〇號甲種獻款正式收據一紙云。

○各社團選舉明年新職員

△鐵城崇義總會。昨廿日下午四時。開始選定明年新職員。該會會員。蒞會投票。極爲踴躍。由鄭壑培宣佈開票。唱票張昆。子壽。植民。記錄陳棉。文合。求順。暢鈞。信寬。楊全。文侃。寶森。開票結果。選出明年主席鄭壑培。書記林文合。理財馬善允。監督三合。交際華進。同時該會之實業部。開選各科職員。結果獲選總理黃宏業。協理鄭暢鈞。書記李暢霖。黃廣生。理財馬善允。殷開。交際王華進。盧啟銳。審計黃廣生。湯官柳。值理馬門潤。陸啟燦。鄭子章。林自修。張擇斌。鄭寶森。黃義。監督鄭壑培等云。

△遡源總堂。昨二十日晚八時。選舉明年新任職員。各昆仲依期而至。照例投鬮。選出堂長雷錦維。主席雷夢熊。方振廉。中文書記雷學森。雷家啟。方良苣。西文書記方錫珠。雷宜曾。財政雷家厚。方壁華。監督雷金浩。鄺德誠。雷卓平。核數鄺華廼。雷維意。方章文。催收方富創。方文瀾。雷春欽。庶務雷金盛。方杞。議長鄺佩德。雷家奕。議員鄺修杰。方直民。雷桓學。方裕文。鄺德堯。方錦週。鄺敬倫。雷維韶。雷學毅。方卓康。鄺廼堯。雷伯雄。方質文。方瑞鐘。雷宜慰。鄺光良。雷錦添。鄺瑞鈿。方冲漢。雷維簡。

△許高陽書社。於昨廿日舉行複選明年新職員。依時社員魚貫而至。如儀投票複選。時屆下午三點。由濟賽監督開票。富大唱票。緝讓。德宇紀錄。結果。選出社長濟賽。緝讓。財政德宇。炯昌。監督富大。大榮。文書子昌。大賓。交際恆緒。日照。揭曉後。全堂鼓掌。咸慶得人云。

○買牛奶油者須用購買證

據戰時貿易價目管理局宣佈。由十弍月廿一號起。此後牛奶油之零售買賣。非用購買證者則違背法律。一經發覺後。則決加以重罰。各人現有之第一部購買證內。棕色購買劵。第一號至第十一號。刊有Spare C等字樣。係用以購買牛奶油者。每一張購買劵。由第一號至十一號。可購買一星期之用。牛奶油購買證發生效力日期及止截日期如下。第一號由十二月廿一號起至元月三號止。第二號由十二月廿八號起至元月三號止。三號四號由元月四號起。至元月十七號止。五號六號由元月十八號起至元月卅一號止，七號八號由貳月壹號起至二月十四號止。九號十號由二月十五號起至貳月廿八號止。第十一號由三月一號起。至三月十四號止云

○宣布統制牛奶油之規例

根據駐柯京戰時貿易價目管理局宣布統制牛奶油。此後餐館顧客食餐。祇許可食一小片牛奶油。各餐館及其他公共飲食場主。須遵守統制例。除非食客求取牛奶油。則不可與之。即使有求取者。每人每次食餐。所給之牛奶油不得超過壹安士三分之壹。所有公共飲食場。祇許可向壹商號購買牛奶油。於二月一號或以前。須將該商號之名字登記。又由叁月一號起。除非消費方面之統制處理主任規定其限額。所有餐館則不得購買或用或供給牛奶油也。公共飲食場之言者。係包括餐館。賣茶店。咖啡店。藥材店。及其他賣餐。或賣點心等地方在內云。

○昨有壹架乘客飛機失踪

詩丕亞航空公司巨型機。由片市左治及白馬開來此處。原定於星期日下午六點半鐘到步。但迄今尚未見該机之形跡。料係在途中失事降落。聞該機載有男女搭客十名。連機員則共十三人。現有八架飛機在夫利沙諱利區之美臣埠與士地夫嚴間。盤旋於空際。尋覓失踪之飛機云

○工人出埠將無房舍可住

據美洲國際木工聯合會。秘書摩根氏宣布。由柴山到來本市度冬節之伐木工人。自抵步後。無法覓得藏身之所。本人曾代彼等詢問數間旅館。有無空房出賃。但均告有人滿之患。是以代四名在雲高華旅館定房間也。同時又有遺往私人住宅者。不日有一千名伐木工人左右到埠。屆時則不知如何應付也。求住宅之有空房者予以援助云。

○市警大捕元緒公及嫖客

歷數星期之調查。市探督察隊長李氏。於昨朝晨早協同風化隊員。到去本市東區兩旅館搜捕。拘去十一人。中有兩人被控開娼寮案。聞在哥林比亞街三三三號亞美利堅旅館華人昃朱（譯音）被拘。控以開娼寮案。又拘捕嫖客三人。在喜市定街東二三五號皇后旅館之晚間管理人瑪都斯氏被拘。另六名嫖客。又聞被控開娼寮者。每人具保一千元釋出候訊。嫖客有具保五百元者云。

○賣物攤失百餘枝冬節樹

據警局消息。昨星期底。在詩摩街壹千二百號部洛之哈利氏冬節賣物攤。被人竊去聖誕節樹一百九十枝云。

○昨討論擴大市立之街市

昨星期五日市特別委員會。討論擴大片打街夾緬街之市立街市。俾更多通融地方。及加以改良等問題云

○有十二名華人犯賭被罰

昨在警衙有十二名華人。被控在片打街東壹四七號聚賭案。每人判罰款五元。否則監禁五日云。

○因熄燈防空遇險求賠款

昨珍珠港之壹役後。翌晚加西空軍司令部。下令太平洋岸熄燈防空。住緬街二三三九號西人麥党奴氏。於該晚被市打公司出賃汽車撞倒。致受傷。因之控告該公司及其車夫要求賠償損失。昨由法官高地氏宣判。被告方面要賠償原告損失五千壹百六十元。雲高華市之熄燈防空發生交通上之第壹宗意外案原告獲勝利云。

○僑聲劇團連晚演戲消息

僑聲劇團。昨晚演「泣荆花」。各伶大爲落力表演。極得觀衆讚羡。聞今晚点演壹齣詼諧香艷警世古劇「柴米夫妻」即朱買臣見欺於其妻事蹟。由桂名揚。梁少初。盧雪鴻。譚秉庸。梁少平。小英英等主演。又得其餘各伶帮助。當必大有可觀云

▲雲埠鄭榮陽總堂紀念預告

啓者本總堂定于明年元旦午后一時
舉行第十五週年紀念典禮統請
各埠榮陽分堂諸伯叔昆季屆時派代
表光臨指示一切曷勝榮幸

中華民國卅一年　十二月十二日

▲哀謝

罪孽深重不自殞滅禍延顯先考諱吉萬字大挹馬公府君痛于民國卅一年十二月六號下午酉時在点問頓亞力山打醫院壽終正寢積閏享壽五十五歲不孝現居祖國未得親視含殮遵禮成服身後事宜托家兄榮啟料理一切于是月十四號出殯歸土　叨蒙宗親戚友賜以賻儀親臨執紼素車隨行歿存均感哀此鳴謝

未亡人　黃氏　泣血歛袵
孤子　源喜　泣血稽顙
司書期服侄　榮啟　拭淚

茲將賻儀列後　恕不稱呼
榮啟五拾元　榮律弍拾七元　開卓　榮溢　每貳拾元
榮操拾三元　翠珍　榮喬　每拾元　詒想　榮翰　作近
大滿每五元　榮彪　榮楫　每四元　大佩　榮熹　每三元
遠想　叙翠　遠年　遠協　榮登　每貳元　戩俊　恆紀
慎倫　兆祥　熠倫　豪倫　竟成　政略　黃潤生　本簡
逃倫　萱倫　玉亭　每壹元　黃秋禮五毫　合忩隆素車

▲域雲兩埠台山總分會舘籌救邑內米荒及難僑勸捐處通告

為通告事查域雲兩埠台山總分會舘聯合向旅坎邑僑籌款救濟米荒自發動至今募集坎幣約壹萬五千餘元仁聲義澤實深拜賜原定十一月一日結束募捐惟查各埠捐部依期繳回者固多因遲寄之部而未繳回者亦有業經通告展期兩個月至十二月卅日結束所有熱心捐款國幣至五百元者呈請縣政府給獎捐款至壹千以上壹萬元以下者請分別特獎用張樂善好施之義仰未繳部及未捐款之邑僑請依期繳部及捐款爲要

中華民國三十一年　十二月十一日

★代東

敬啓者本總公所訂於本月廿六日舉行第四屆聯歡大會表演國技瑞獅國劇助慶即日公宴敬請　各埠邑僑踴躍赴會并希所屬社團委派代表如期蒞臨共襄盛典不勝鵠候之至

溫高華禺山總公所同人敬約

中華民國卅一年十二月二日

請飲此美味(葡)(萄)酒
South African
MUSCADEL

二十六盎沙庄　每罇壹元二毫

PRODUCTS of the CO-OPERATIVE WINE GROWERS of SOUTH AFRICA

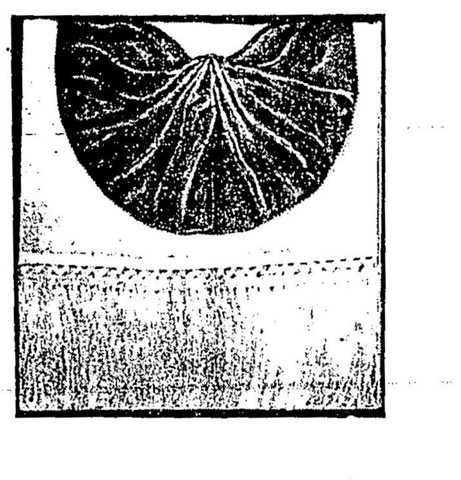
此告白非酒局或丕詩省政府所登載

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E　VANCOUVER BC

★送禮品最完備之商店

純絲白紡印明星巾

C1580下圖是十四寸白綢夾邊印古裝明星絲巾　每打三元六毛
C1270下圖是十四寸白綢夾邊印新裝東明星絲巾每打三元六毛

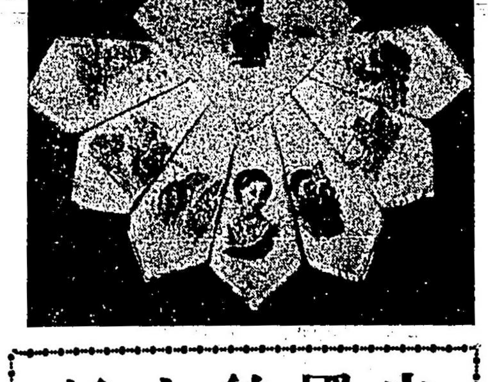


上圖是綢緞檯毡之一

★廣東細繡花球襚檯毡

左列之檯毡俱唐尺計算以十足純絲紡爲地綉五彩花鳥襯四邊球襚有粉紅、白、湖水、金黃、綠等色

E88	二尺仝上　檯毡	每張四元九毛五仙
E89	二尺二仝上檯毡	每張五元二毛五仙
E36	二尺四仝上檯毡	每張五元七毛五仙
E119	三尺六仝上檯毡	每張壹十二元五毛
E123	二尺八仝上檯毡	每張　九元五毛
E129	四尺八仝上檯毡	每張二十九元五毛



中國絲小衫

S434 雪白大紡小衫每件七元九五
仝上大紡三十寸濶十碼庄每疋廿三元七五
S433 雪白加重大紡小衫每件八元七毫五
仝上加重大紡廿七寸濶十碼庄每疋廿三元七五
S435 加重柳條大紡小衫每件八元九毫五
仝上柳條大紡廿七寸濶十碼庄　每疋廿四元七毫
S432 雪白小花文華綢小衫每件八元七毛五
仝上小花文華綢廿八寸濶十碼庄每疋廿三元七五
五光十四色文華花綢每碼弍元五毫

★各款男女通用搭巾

左列之搭巾俱每配同樣絲巾一條美術裝載非常雅觀無上之禮品

F147X	各色鷄皮綢單幅球襚搭巾——	每盒壹元三毛五仙
F147X	仝上——雙幅搭巾	每盒二元二毫五仙
F148X	各色綢底光緞單幅球襚搭巾——	每盒壹元九毫五仙
F148X	仝上——雙幅搭巾	每盒　三元五毫
F145X	各色文華花綢單幅球襚搭巾——	每盒二元七毫五仙
F145X	仝上——雙幅搭巾	每盒四元九毫五仙
F146X	超等白文華綢單幅球襚搭巾——	每盒三元二毫五仙
F146X	仝上——雙幅搭巾	每盒五元九毛五仙

最新百貨目錄
印備函索即奉

LUX THEATRE
★樂斯戲院★

即日放影
「西方的報復」
「月照微暗美」
兼映時事詼諧畫片

雷根事務所

訴訟　交涉　文件　契約　燕梳　經紀

GUNN LOUIE
Suite 1 440 Main St.
Phones MA 8105, PA5297
VANCOUVER, B.C.

寫字樓在緬街四四〇號

加拿大　金利源興記　雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

冬節送禮貨品平沽
五十磅槐枝乾
壹磅庄槐枝乾
半磅庄槐枝乾
時款男女絲巾
時款男女頸巾
顧繡檯毡　福州木畫
錦盒茗茶　竹籃茗茶
電罐茗茶
磁器花樽
球襚宮燈
電話 Marine 9743

本報最近收音消息

△漢奸張景惠自殺

△知有今日 何必當初

△重慶—軍委會代言人是日稱。根據偵探情報。「滿洲」僞政府閣揆張景惠。迭遭倭寇壓迫。積不可耐。將其全家毒斃。并槍殺日籍顧問壹名。暨僞政府人員五名。後乃自殺云。

△英機隊猛襲阿恰訊

△新德里—廿二日電。英國皇家戰鬥機。冒猛烈之高射炮火。是日擊襲阿恰。連中該處機場。砲壘。與河船壹艘。另有其他飛機。在緬甸西北海岸擊落倭機壹架。英機兩架亦失路。

△聯軍攻陷倭壘甚多

△澳洲聯軍司令部—新幾內亞之聯軍坦克車。業攻陷倭寇連珠壁壘甚多。該項戰壘由士敏土與銅鉄製成。下有遂道。倭兵能往還作戰。同日拉爾以北之芬西雲港口。亦被聯軍猛烈爆炸云

△聯軍摧折新島倭賊

△澳洲—澳洲聯軍司令部電。聯軍以唐克車爲先導。業摧折新幾內亞倭寇之東南翼。并已打穿表那倭寇之主要防線。佔據其小機塲一個。倭寇危急。現在用噴火機。掃射聯軍唐克車云。

△英軍仍在緬甸邁進

△倭軍無抵抗—只炸加爾各答

△新德里—威孚爾之英印軍隊。是日沿孟加拉灣推進。倭軍至今仍未有抵抗。但突向中國雲南舉行攻勢。其目的似在保護泰國。英軍現已越過邦哥。浦芝當前線。步步由皇家空軍掩護。其飛機曾一次遠越二百五十里。東至銅鼓。爆炸該處之敵軍機塲（銅鼓爲緬甸主要鉄路之要点）。同日阿恰以東壹百三拾五里之馬葵機塲。亦被英機襲擊。跑道被彈中數處。當時日軍之高射炮火極烈。倭機亦有抵抗。

印度赤塔蘭。昨晚被倭機爆炸。同夜印度最大城市之加爾各答。亦報空警。深信必以爲入緬英軍之供應点。厥爲加爾各答。故先行炸之云

△入緬英軍志在蠶食

△新德里—英軍當局宣布。英軍是次入緬。其目的徒在蠶食。非在鯨吞。故外人可不必過於奢望。但其收復緬甸之志願。則極爲堅決云

△倭寇進犯雲南續訊

△重慶—倭軍雖不抵抗英軍。但突由緬甸建東發動攻勢。東北向雲南推進。已渡南禮河。其目的似在守衛中。緬。越。泰。四國之毗連地帶。使聯盟國軍隊。不能進侵泰國。據重慶評論者稱。倭寇侵入之地區。瘴氣頗厲。又無道路。

△泰國近日不能安泰

△重慶—昆明消息。泰國因亂機四伏。人民不安。倭寇當局。現加緊統制一切。凡遇泰民與倭人稍爭執。卽以兵力干涉。泰國是年因禾田被浸。所儲備之粮。又被倭寇奪去。現有饑荒之患

△倭駐安南大使近訊

△東京廣播—同盟社西貢消息。日本駐安南大使宣稱。彼與粵督地高士將軍。會商明年新經濟合作。已達意見相同之地步。

△粵軍襲擊新街倭賊

△重慶廣播—廣東方面。據韶關電訊。粵軍某部。於廿日晚上。向新街附近之敵襲擊。斬獲頗多。并奪獲敵軍之重要文件壹束云

★滇中我軍擊退倭寇

重慶廿一日電。是晚消息。華軍在鄂省南部。景東緬。泰。越。三國交界地方。業將倭寇擊退。時倭寇方渡漫路河。撤時飲彈投溺者。共百餘人云。

●德軍慘敗死傷數萬

莫斯科廿壹日電。俄軍於史丹林總裁六拾三歲壽辰中反攻。進前約拾八英里。殲德軍貳萬八千。傷一萬三千五百人。乘勝追擊殘敵至史丹林格列西南九拾英里之哥特匿哥夫斯基車路中心点。威脅全德軍之南綫。由莫斯科至洛斯托夫之鐵路已爲俄軍隔絕。令史城區之敵不得接濟。俄軍是役克復三百村落。

●新島倭賊主帥陣亡

澳洲聯軍司令部電。聯軍現以十三噸式之唐克車。摧撼新幾內亞表那日寇之殘餘防事。日寇缺乏重兵似無能力抵抗。倭將崛義陣亡。軍令壹扎。由美軍奪獲。

美軍在高拿壹地。俘得日炮兵一人。詢其頑强死抗之故。炮兵謂本拿之日本官兵。曾接日皇之手令。務須戰至一兵壹卒。故高拿壹地之日兵。雖然屍體狼藉。亦須死戰。腐屍臭不可聞。卽戴防毒面具。有等日兵不願被擒者。多剖腹自殺。

●羅米爾軍逃出重圍

倫敦廿一日電。中東司令部報告。羅米爾之殘軍已抵亞希拉以西一百七十五英里之舍特灣。英軍昨日僅距五英里。照計今日亦已到達。該處有一深淵之河。可爲防綫。但料羅米爾之意。祗顧逃往的黎波里及突尼斯。

開羅電。德機械化隊突圍而去。但其八十輛唐克車中損失貳拾輛。大砲三拾門。各項戰車被毀者數百輛。兵士被俘五百。

突尼西亞法軍克復匹春埠。該埠離東岸敵港五十英里。甚爲重要。該軍仍向前進。

西班牙消息。德將利用法地中海岸爲增援非洲之根據地。法商船壹百五十艘或爲調用。

●史丹林今日慶生辰

莫斯科廿壹日電。史丹林總裁今日以延長其工作時間爲其六十三生辰之慶祝。他出身田畝間。生就如鉄漢一樣。追隨列寧從事俄國革命。平時已非常刻苦耐勞。與德抗戰後。更努力工作。甚少發表意見。祇有少言多做。俄人首次得見其召開軍事會議之影。于去冬莫斯科防守戰時。他不但高居領袖之地位。實爲對德抗戰策劃軍略大家。據各與他接洽之外國要人稱。史氏極其和藹近人。雖剛毅但頗善笑。且時對客作詼諧語。昨俄軍在丹林格列及窩蘭尼斯西線反攻大勝。以當爲他祝壽之禮云。

卡……勒
婦女內衣
雲域兩埠支店均有婦女內衣絲襪發售價錢相宜
B.M. Clarke Ltd.
雲埠 603 W. Hastings St.
城埠 711 Yates Street

▲哀謝

先考諱信字輝潮翁公府君痛於民國卅一年十二月十五日以病終正寢積閏享壽七十有五歲不孝榮家遠在祖國不克親視含殮祗遵禮成服幸得堂兄榮熾主持喪事經於十九日出殯扶柩歸土安塟 荷蒙各親友社團惠贈賻儀花圈及親臨執紼素車致送高誼雲情歿存均感謹此哀謝

孤子 榮家 泣血稽顙

厚惠列后 恕不稱呼

樂梅房 三德書社 黃鴻振 蔣毓携
翁榮熾 各花圈一 樂梅房素車
李仟 徐宜 莫麟 蔣嘉新
蔣旋可 同素車二・吳經緝 吳勝
吳金鑽 蔡傑崇 同素車 蔣容可
暨夫人素車 翁芳如 翁榮熾素車
張靑珊賻儀四元 宋旺賻儀式元

▲哀謝

先義父諱義遜字希炎李公府君痛于民國卅一年十二月十四日病終於穩寧埠公醫院積閏享壽八十有六歲十六日出殯歸土 叨蒙宗、戚、友、誼致送賻儀花圈幷素車隨行親臨執紼高義難忘沒存均感哀此鳴謝

義女適盤門翠蓮拭淚歛袵
未亡人徐氏泣淚歛袵
治喪人李彰兆啟

茲將花圈賻儀素車列后恕不稱呼

李氏公所素車 廣興隆合家素車
花圈 吳洽美 黃秀派素車 黃星樓
素車花圈 周 石 鄭香葉花圈
勝利隆素車 劉孟燊合家素車花圈
吳洽美合家花圈 黃秀派合家花圈
李礽宗素車 李章兆 章兆夫人
章傑 素車花圈 陳禮明關氏花圈
盤國恩花圈 西人 Mrs. Rimer 花圈
素車 西人 Mrs. Mcfadden 花圈
劉孟燊廿元 李月娥拾元 黃星樓
李發良 李常緒 李礽普 李發彬
李章兆 李礽宗 李章傑 每五元
黃燋鬮 劉希瑤 每三元 沈宜昌
關利 周林 何爵 黃釗傳
李長順 李其偉 李鎭 李祖明
每貳元 廖同 許懷 簡年
林佐然牧師 簡熀 蘇奕 黃發長
李其郁・李來相 李長欽 李容根
李賢煥 李杜 李有羣 李顯求
李其榮 李沛偉 每壹元 鄧漢
許係 伍捷文 每九毫

▲中山隆鎭同鄉會啓事

逕啟者本會首任職員將屆滿期茲依照大會決議定於是月廿五日（星期五日）下午壹時至八時投票選舉明年職員複選廿七日午后壹時至八時半揭曉仰我全体會員依時踴躍到會幸勿放棄爲盼

中華民國卅壹年十二月廿一日

▲哀謝

先考經翼梁公府君痛于國歷十二月一日在列城公家醫院與世長辭享壽七十有九已于十日在列城致公堂禮堂舉行喪禮出殯歸土邦塟遠在祖國不能親視含殮荷蒙親友團体暨致公堂達權社與忠孝社兄弟厚惠賻儀花圈誄文及親臨執紼素車隨行隆情高誼歿存均感謹此哀謝

棘人邦基稽顙

厚惠芳名列后 恕不稱呼

「賻儀」梁邦强四拾元 梁經暒三拾元 梁經聆三十元
梁經遂廿元 卡城忠孝社拾元 鄭榮陽堂八元 梁樹邦
七元 梁應和五元五 黃江夏堂 曾三省堂 關國鑾
黃炳灼 曾棟生 梁就邦 梁應槐 梁經鬮 梁應光
梁貴邦 梁珠邦 梁邦彥 梁經逸 梁朝繡 梁淦邦
穩嚀暗市黨公堂 每五元 謝衡石 梁經佐 李隴西堂
雷華漢 梁明立 梁應義 每三元 龔才 梁椿邦
梁材邦 梁經訴 梁邦漋 梁美棠 梁毓應 李泮奕
每貳元五 保安攤館 梁 高 鄭持仕 周家樵 黃貴
黃世譽 伍尚周 馬擢 唐宇松 黃洪光 曾元龍
陳苟 丘宇 丘照 丘就 丘炳 鄭仕球
梁榮律 梁經命 梁邦開 梁秋 梁厚德 梁炳煜
梁邦幹 梁鴻順 每式元 盧韶 蕭德堯 每壹元五
薛近 林遠進 能就姆 丘進 梁舉 何欣
溫煥 黃崇迪 朱學衡 黃才 謝振鬮 林和德
鄭慶煥 黃攊照 溫植庭 萬宴樓 溫用寬 鄭尙衍
關崇拔 鄭忠燊 曾毓修 曾毓崇 鄭庚林 張智林
關炳 鄭均 周鉅 陳芳 梁靄利 梁齊好
梁郁携 梁應元 梁和 梁仁德 梁邦靖 梁廷富
梁怡芳 梁邦禱 梁邦厚 陳孔灼 譚炳 西人
J. Banerman 每壹元 鄭煜煌 黃禮初 李祥南
梅旭廼 黃樹德 曾郁權 鄭忠橋 曾毓渠 吳英波
曾銓 曾瑞 鄭和 李衛 梁朝楨 每五毫
張乾 黃俊鬮 陳榮 每二毛五
「素車」致公堂二 梁忠孝社三 達權社 黃江夏堂
華僑抗日協進會 李隴西堂 曾三省堂 卡城忠孝社
鄭榮陽堂 龔才 梁挺生 梁經鬮 梁經瑆 迫架爹利
以上素車各一
「花圈」致公堂 達權社 黃江夏堂 曾三省堂
鄭榮陽堂 雷華漢 卡城忠孝社 梁邦彥 梁淦邦
梁邦强 梁儼邦 梁邦聘 梁應命 梁應栢
「誄文」域埠致公總堂 達權總社 雲埠總幹部 致公堂
達權社 大公義學 卡城致公堂 卡城達權社 梁經聆
黃江夏堂 鄭榮陽堂 梁忠孝社 黃禮初 周家樵
梁樹邦 梁應和

順又荷蒙各界團体與親友諸君厚惠經翼翁賻儀花圈等等多數係經我二人之手惟弟等因賤務紛繁難保無錯漏之處倘有錯漏仰祈報及爲荷

黃貴 梁槐 謹啟

▲代柬

詹元月三日爲本別墅舉行成立第十五週年紀念典禮屆時統請

本埠同福總堂
各埠同福支堂 邑僑駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
各埠南平別墅

溫哥華埠南平別墅同人敬約

▲雲埠恩平同福總堂啓事

啟者本總堂定于本月廿七日「星期日」下午二時舉行第廿二週年紀念同時選舉本總堂暨實業部明年新任職員同日下午五時假座新華僑酒樓公宴仰各埠同福支分堂選派代表暨各埠邑僑依時踴躍到會助慶及選舉爲盼

中華民國卅一年 十二月廿一日

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

△冬節送禮注意▽
半磅庄 槐枝乾
一磅庄 槐枝乾
半磅庄 糯米糍
一磅庄 糯米糍
顧繡檯巾 男女絲巾
錦盒茗茶 瓷器花瓶
竹籃
存貨大宗 特價批發
◎新電話。PAcific 5845

奄派路銀行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲（滙款回家）鄉者請注意
本行現接到紐約中國銀行來電據稱華僑欲電滙款項回中國與親友如經已領得有登記號碼者現能隨時向本行轉代電滙矣電滙費用收加幣式圓五毛若未登記者仍可隨時到來本行或合生隆記司理陳景山君處詢取登記格式紙填妥寄往中國銀行領取電滙號碼便妥 點問頓埠設有支行
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

★僑聲劇團
星期二晚演 馳名諧豔歷史古劇 柴米夫妻
桂名揚 盧雪鴻 梁少平 梁少初 譚秉庸 小英英 主演
星期三晚演 新編俠艷壯烈劇王 匹馬渡關山
◎是晚梁少初蒙華僑賞贈錦標金牌鶴毛絨生花等物特演空前大結構 梁少初領標首本
○發票處 片打街 同裕安號 電話（丕矢役）壹六二八

榮榮臘味製造廠
一萬磅
WING WING COMPANY
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
△冬節來兮 交情重兮
△送禮隆兮 矜貴之臘味豐兮
◎由十二月一號至三十一號止
白油腸 每磅六毛
鴨肝腸 每磅六毛
金銀潤 每磅六毛
五花肉 每磅五毛
◎喊線 喜市定 叁〇四壹
招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享

△重要電報

●英機昨夜炸敵要城

倫敦廿壹日電。美國空中炮台。昨得聯軍戰鬥機掩護。猛炸法境。與敵戰機作狗鬥。英機昨夜隨之炸德內河埠杜斯卜。該埠位于萊因與路爾河。滙河等處。此爲開戰以來。被炸之第五拾二次。英機多少無發表。但損失十壹架云。

●聯空軍炸中一敵艦

華盛頓廿一日電。陸軍部是日宣布。謂聯軍巨型轟炸機。昨襲突尼斯亞。在畢沙特港。炸中敵艦一艘。并炸梳斯之火車站。敵火車壹列被毀。至於聯軍之戰鬥機隊。則繼續向北掃蕩。統計昨在北非洲空中戰線。聯軍失机四架。軸心飛機破毀六架云。

●警探破獲秘密組織

三藩市廿壹日電。中央警探局。是晚宣布。捕獲祕密組織之「人類聯合」機關。首領十六名。查該機關。遠在壹九三四年組織。其宗旨爲反對英國及宣傳戰敗主義。以破壞人民之自信力。該機關從壹九四壹年七月拾五日。至壹九四二年拾一月十五日。所收得之入會註册費。共三十萬元。深信該會之組織。遍於加里福尼省云。

●美女殺夫宣判無罪

亞利遜那省詩卑埠廿一日電。美陸軍上校靴利希之女。於八月拾五日。槍殺其秘密夫卡爾上尉一案。經續審壹星期之久。今日已由陪審員將其伸述槍殺理由考慮。認爲出于正當自衛。宣告無罪釋放。該婦人已身懷六甲。各陪審員與她握手。并祝她前途光明。甚至原告之律師於未判前。力求證明該婦爲有罪。卒亦對她謝過云。「倘我身爲陪審員。亦當如彼等之判決。希望汝之前途愉快」云。

●美機猛炸敵軍九次

華盛頓廿一日電。海軍當局是晚報告。謂美空軍整日出動。猛烈轟炸敵軍在瑣島西北之軍事根據地。曾壹連九次猛炸珉打敵軍飛機場。查最近一次之轟炸隊。係由海陸軍機之隊。聯合組成。規模宏大。巨型四具發動機之飛行堡壘。二具發動機之閃電式戰機。及海軍之勇敢俯衝轟炸機均出動。并以大隊戰鬥機掩護。敵軍事建築物多處。均被炸中着火。陸軍飛機并擊落敵零式飛機三架。美機全隊安全飛返根據地毫無損失云。

Gain Mon Sie
P. O. Box 1437
Quesnel, B. C. Can.

敬文氏（代理）

妙藥大減價

各藥品暫收銀八折

藥性和平。隨時服用。包有補益。

★**轟力抗戰丸**（每盒百粒原價五元 現暫收銀三元）

每次買二盒收銀五元（試用庄壹元）

此丸補氣養血固精如速用服三粒卽能勇威上陣如龍似虎百戰不倦

抗戰丸

（專治）

陽痿早洩　夜多小便
面黃肌瘦　尿後反滴
精神不足　脚冷脚震
未老先衰　腦力衰弱
血少氣虛　腰痛耳鳴
頭暈眼花　膝軟步難

◎（立驗）**剷毒靈丹**（每罇八服 銀三圓五）

（保無墮毒，傷身，絕嗣之敗。）

（剷毒靈丹）耑治

疳疔痔漏，老年爛脚。
風濕骨痛，新舊白毒。
週身痕癢，紅雲血癬。
小便刺痛，一切毒症。

◎挽奪**造化丸** 試用壹元五 每盒六元五

◎**強大器丸** 試用一元

單料二元七五　加料拾元　雙料五元

以上兩種藥丸專治男界一切性病凡發育不全及不能人道者服後能令口口發育健全增長加大（服雙料者更奏奇效）

●**服**（正強大器 挽奪造化）**丸獲効者言**●

敬文氏先生鑒弟因發育不全昨服購來之丸腎部日見强大精神百倍兹付上倒叫紙銀拾二元九（照八折算郵費在內）收祈早日將挽奪造化丸一盒及加料强大器丸一盒寄來并望將此函登報藉作介紹爲荷順頌 籌安

雲埠新寧永安里人 張崇均敬告

●（延年益壽）**丈夫奇丸**（雙料五元）試用壹元

●（皮膚）**止癢藥膏**（主治皮膚百病）每盅壹元五

●（驅濕）**追風藥膏**（一搽見功）每盅壹元五

●（男用外搽）**香花水** 每罇壹圓

此香水功能固精凡性慾不振以及早洩者一搽之後隨時勃起靈速耐久不倦

如蒙光顧寄銀紙請買担保〔服法有說明書〕C.O.D.不受。寄費壹毫。買者自理。各國均准入口。

中央旅館

CENTRAL ROOMS
249 GEORGIA ST. E.
PHONE PACIFIC 8888
VANCOUVER, B.C.

項靚旅館
阻珠街東
二四九號
房舍氣通
地方雅潔
冷熱水喉
僑胞光顧
特別禮崇
電話辟矢佛八八八八

司理 人李猷立

滋陰強腎妙藥●

賣壹送壹●

○實驗人參鹿茸百補丸雙料四兩庄　價銀七元

○實驗鹿尾羓補腎丸　雙料四兩庄　價銀七元

以上兩種補品。任從揀購。欲購何種。賜顧時希爲言明。交易不受C.O.D.包支寄費

人參鹿茸百補丸

常有生參
鹿茸珍珠
玉桂牛黃
珠末枚片
附子理中丸

●補氣 ●補血 ●生精 ●四時可服

耑治

氣血虛弱　腎虛耳鳴　筋骨不舒　腰脊無力　常覺倦睡
夜多小便　操作過勞　陰虛陽痿　少年損精　面黃肌瘦
病後失調　紅潤顏色　下部無力　健脾開胃　滋陰補腎

畢操氏發明萬應搜毒藥精

○**新舊搜毒藥精** 每樽六服 價銀四圓二毫

此葯全是牛黃色。千祈買者要認明。小便刺痛。久年餘毒。筋骨疼痛。虫行蟻咬。皮膚血毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩點餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。絕無吐嘔喉腫口爛牙痛等症發生。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

實驗鹿尾羓補腎丸 雙料每盒六元五

（耑治）

生精補髓●　增進飲食●
腰腎虛冷●　手足常暖●
便後餘滴●　養血助陽●
紅潤顏色●　大便虛結●

奇大丸 每盒七元五 藥力有增强壯勇之功 百戰百勝

◉實驗夜夢遺精丸 每盒四圓

（外療）**殖器靈藥丸** 每樽壹元半　**殖器靈香露** 每樽五毫

◎**來函照錄**

畢操氏藥房先生大鑒敬復者弟經早日得收付來抄參鹿茸百補丸一盒服之有效現下再夾郵劵壹紙二十二元五毫求取百補丸卽刻寄來以應分交二位朋友之用是荷 近安 由域埠弟陳全上

E. B. Chen, 2003 Quadra St. Victoria, B.C.

畢操氏先生鑒 前日寄來百補丸二盒向未服用及至前月與亞振各食一盒但食有三幾天果然見功至於怎樣補益本屬不知不過同相感覺大便流利而已確係立見奇効也 今閱報章得知此丸係買一送一是以付上柯打紙廿圓請將百補丸與補腎丸每款一半寄來無任切盼該寄費若干遲日奉上可也謹此順候 春祺 羣英字上

通訊處 Prince Cafe P.O. Box 69 Durham, Ont. Can.

畢操氏藥局先生大鑒 敬啟者鄙人食過貴局之抄參鹿茸百補丸略覺適合衛生故此食清的丸又再來求取四盒該銀共拾元另郵費銀二毫五二共壹十元零二毫五銀票在內請查照收速將此丸付來應用可也並請財安 弟鄧三付上

通訊處 Dong Sam Erickson, B.C. Can.

△加屬雲高華哥林比亞街 **畢操氏參茸國藥行**

GU TAO SHE

◉常有膏丹丸散發售

432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CANADA

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon

統理男女內外全科

西醫 **趙社鴻**

電話 醫所 MA. 2053 住所 PA. 8982

牙醫 **趙社（現）**

都朗度大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

西醫 龔邦耀

擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備

DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話 醫所 PAc. 8610 住宅 HAstings 2614R

▲恭頌大國手陳明烋先生 名不虛傳

啟者弟因腎部染有癢疾如虫行蟻咬經年日久屢醫無效腎莖腎囊兩髀腐爛如松皮出黃水不堪痛癢之苦蒙馬昌仁兄在大漢報表揚陳明烋先生醫術靈驗功德弟表明此症付至先生回音知花柳濕毒日久根深須內外用藥方能有效先生付來藥施治藥到回春其效如神不過數天此症盡除名不虛傳眞再世華陀也感先生大功德無以爲報特登報表揚俾梓里染斯疾者得知所問津焉

先生專醫男女眼科奇難雜症內外兼治各項膏丹丸散百藥常備弟特爲介紹先生寓片打街東三百廿壹號月溪房

Chau Yet Kai 321 Pender St. E. Vancouver, B.C.

民國三十壹年十二月十六號　順邑大良黃自修恭頌

新雲埠華僑電話錄

每册二毛五 外埠三毛。

完備絕倫 玲瓏準確 中華出版社承辦 MA. 7632

Chinese Publicity Bureau, 16 E. Hastings St.

新北京酒樓

本樓爲僑胞服務及適應環境起見定於十一月廿八號卽星期六日改變營業時間由每日下午三點鐘至夜間一點鐘僑胞光顧厚禮歡迎

包辦筵席。隨意小酌。
名貴食品。地方清靜。
招待慇懃。

電話怕矢役 九六一〇
門牌跑路街二五二號

SUN PEKIN CHOP SUEY
252 POWELL STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
TELEPHONE PACIFIC 9610

遷舖廣告

美盛金舖

MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五毫
司理 鄧洪隆 啟
喊線孖連 二五〇壹

▲各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙公司 謹啟

▲各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋溘頓」紙袋發售

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751

倫敦紙料有限公司

▲（中醫）**趙鴻欣包醫痔科**

能用藥脫　不用刀割　限日痊愈

Rooms Sun Ah
568½ Yates　Victoria, B. C.

△△華新書局

△請讀者注意—第一號

△陸續有新書出市

結婚的快樂	七毫	近代戀愛術	七毫
現代青年離婚史	六毫	性的神秘	八毫
性的變態	八毫	最後的幸福	六毫
戀愛與婚姻	六毫	戀愛與痛苦	六毫
男性與健康	六毫	控鶴監秘記	五毫
迷樓秘記	四毫	對待男子妙術	四毫
不愛的愛	七毫	同性之戀愛	八毫
屎尿屁	五毫	性慾讀本	八毫
双梅景闇叢書	五毫	美的世界	壹元
結婚的愛	五毫	靈肉回春秘話	壹元
戀愛與悲慘	四毫五	妊孕生產學	八毫
性病趣史	六毫	肉慾害	壹元五
兩性生殖學	壹元八	戀愛與娛樂	六毫

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.

▲▲▲雲高華埠佐治大旅館

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車迎送僑胞光顧希爲留意

電話〔辟矢佛〕〇〇二四

司理人 余朋和 鄭福滋 同啓

本報有字花紙袋發售

每千價銀九元（零沽每百一元）

★各埠辦學者注意！

編印僑童教科書將出版！

所印無多定購從早

本印務部鑒于國內教科書不適用于僑界青年。故特依照僑生年中上課之時間。將公民，常識，國語等書合編而成。現印初學一冊及小學一，二，三，四，五年班等五冊，共六冊。每冊足以應用壹年。取材注重祖國固有之道德。文言白話兼有。誠爲適合僑界子弟之良本也。

（初學及小學一、二年班每冊三毛。第三、四、五每冊三毛五）

（外埠郵費購者自備）

本報印務部謹啟

▲（東莞）李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷續筋駁骨立卽止痛神速奏效

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏　每盅銀弍圓

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立卽止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈卽將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

實驗驅除白毒清血毒丸每樽四圓　跌打舊瘀復發卽愈散　每料四元

珠黃八寶搜毒丸　每樽四元　遠年爛脚拔毒生肌埋口散每料五圓

本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄　●域埠代理處滙生源大寶號

●●●代理處　金利源　元發華棧　廣生萬

◎本醫生醫務所遷往雲哥華旅館四號房乃係哥林比街救國公債會對面門牌四壹四號是也

◎通訊處　P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

LEE FOOK

▲恭頌良醫聖藥

啟者弟之脚部患皮膚濕毒症痕癢不堪經有五六年之久屢延中西醫調理用盡中西藥品俱皆罔效弟閱大漢公報偶見李福先生之廣告登載有秘製皮膚百病藥膏如此效驗弟卽買一盅試驗將此藥膏搽後確能立卽止癢繼續再購數盅連搽六七日內果然藥到病除弟得先生此藥調理賤體皮膚症奏效神速深信此藥療治皮膚症眞係快過拜靈神之不謬也弟深感先生之大德愧無以報謹誌數言以彰仁術

旅雲埠恩邑岑勻達恭頌

▲恭頌實驗良藥

李福先生偉鑒　敬覆者昨接大函因詢上日所購皮膚百病藥膏二盅用後病狀如何殷殷垂詢不愧爲濟世之良醫弟收用之後將及一星期之久所用祇盅半此陰癢之症完全掃除弟經染此症十多年來中西之藥用盡毫無立效幸得友人介紹指導一切卽向　李福先生處購用果然經驗如神現下一掃而光寢食安寧不愧爲濟世之良醫名不虛傳理當表揚同病者之所問津也。故特函覆達以謝厚意　並祝醫安

九月廿八日　弟盧灼上言

Victoria Laundry 17-12 th Street W. Prince Albert Sask.

▲恭頌良藥　猶如遇仙

啟者弟患皮膚濕毒之症經有數年之久正如虫行蟻咬之害曾經請西醫診治數次毫無功效是以近來環境關係所以將症擱置現今又經復發其復發者多在兩手等處其痛苦不堪所以昨日因眠睡不安無所視事欲尋良藥偶閱大漢公報見李福先生廣告登有皮膚百病藥膏弟忖思可以對吾之症立卽購壹盅試驗果然見效再購數盅用他皆盡痊愈恢復舊觀感先生之大德愧無以報謹誌數言以資表揚俾同病者得此良藥問津焉

旅溫地辟埠　弟麥梓麗恭頌

有經驗之吸烟人。深知用惡頓幼嫩烟絲。能捲成烟仔。其味較美香者。事因惡頓烟絲。係用最優良之烟草混合而成者也。

▲祖國新聞

痛挫進犯敵人

◉滇西我軍　據軍委會發表　由騰衝一帶分路北犯之敵人　現仍與我軍在馬甸街灰窰街一帶地區相持　戰况非常激烈　又據軍委會公佈保山電　由騰衝北犯灰窰街附近之敵　十二月初九日在砲兵掩護下　曾幾次企圖强渡曲石江　我軍沉着迎擊　每次均將敵擊退　到傍晚　敵不能支持　遺屍甚衆　向白沙街附近地區潰退

▲浙江戰訊　據軍委會發表　蘭谿敵人　本月十一日下午　以汽車多架　滿裝着食品　並遣兵壹部押運前往金華　駛到方下店附近　被我軍襲擊　將敵汽車兩架擊毀　死傷敵軍多人　殘敗敵人　向金華方面退去

山西戰訊　興集電　昨月廿七廿九　三拾　三日　趙城及臨汾以西金殿　南村之未軍各壹部份　分路竄至旺歲　坂村　並搶掠民粮　我軍分頭迎擊　旺歲方面　激戰甚烈　敵受創後潰退　我軍並鹵獲軍用品一批

▲河南戰訊　據鄭州電　淮陽敵軍壹部　配合砲兵於本月九日下午向我進犯　經我軍迎擊　刻尙在戰門當中

▲廣東戰訊　據興寧電　廣東東部我軍某部　向潮安附近鐵泉及沙漠頭之敵人襲擊　頗有斬獲

▲湖南戰訊　據常德電　昨月二拾五日　我空軍飛往轟炸岳陽時　敵方損失甚重　敵官兵被炸斃者甚衆　其中有中隊長壹名云

（未完）

哥化街部　士丹利旅館　西廿一號

STANLEY HOTEL
21 W. Cordova St.
Vancouver, B. C.
MArine 5015

房間雅潔　地位適中　傢私齊備　冷熱水龍　僑胞賜顧　特別禮隆

司理　馬本步　馬超本　謹啟

▲少初宗兄醫術高超

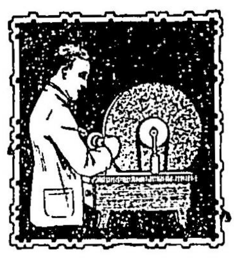
啟者弟右足患風濕之症移步艱辛痛不堪言屢醫不効荷蒙少初宗兄一經療治卽將日久之痛患掃除復我原形之足步履如昔忝在宗親無以爲頌特刊數言於報章以介紹同病者之所問津焉

中山梁當恭頌

加属　新亞洲旅館　云埠

NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館　喜市定東端
門牌二四四　租價稱克己
熱水兼煖汽　房舍床褥美
僑胞光臨住　招待令滿意
喊線 PA. 9492
司理人　馬恆淦　恆罩　敬啟



雲埠　匹明眼鏡店

眼須要保護。驗眼配鏡。担保工作妥當。

Pitman Optical House
605 W. Hastings St.

CATHAY FLORIST
711 ROBSON ST.
VANCOUVER. B. C.
MARINE 7446

花舖廣告

本店專接裝花圈花球等并有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜顧格外歡迎

孫月容　鄭社富　啓

BRITISH BOOT SHOP
601 W. Hastings Street

有長柄短柄各式最靚英國靴發售

域埠設有支店

雲高華埠　美麗旅館

MAYLI ROOMS
237 HASTINGS STREET E.
VANCONVER, B. C.
電話 MA. 8088

本旅館設在雲高華埠喜市定街東門牌二三七號地点適宜房舍寬敞牀褥雅潔煖汽熱水溫泉浴室非常充足一切週妥近更改組煥然一新租價克己各界僑胞惠顧竭誠歡迎

司理馬廣八敬啟

新華僑酒樓

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

防空熄火時間　照常開市

電話辟矢佛六六四二

生隆棧藥材　膏丹丸散總發行所

▲本號以丸篩造丸慶潔圓滑工作精良接製丸仔快捷妥當

煖腎還少丸　每盒五元　主治命門火衰下元凍冷少年結婚精虛体弱腰痛頻溺等症

三鞭補腎丸　大盒五元　小盒二元五　專治腎虧体倦耳鳴頭暈眼花尿後反滴誠爲補腎獨步之品

皮膚止癢水　每樽一元　統治皮膚濕毒紅粒紅點痕癢不堪無論何處將藥搽到卽止

拔毒爛脚膏　每盅二元　此膏耑治遠年爛脚常流惡水久不生肌卽用此膏貼之卽愈

必愈甜尿丸每盒五元
夜夢遺精丸每盒二元五
無夢滑精丸每盒三元
心腹痛金丹每樽二元五
心胃氣痛水每樽一元五
小腸氣痛丸每樽二元
疏解濕毒丸每樽一元
化痰久咳丸每樽五毛
外感止咳丸每打壹元
牛黃消核散每樽壹元
爛脚消毒水每樽一元
久年頑癬水每樽五毛
跌打吊瘀膏每張五毛
驅濕追風膏每張五毛

◎國醫趙邦立寓內

代售美國專科醫生立止扯氣器具每副拾六元五如再買藥水每樽五元七毛五

常有唐山瓜菜種樹發客

Sang Lung Jan 35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can. 電話 Phone MArine 0885

▲生生公司有魚翅賣

啟者。本公司創設於本埠。廿有餘年。專做牛肉瓜菜鷄鴨生意。今擬擴張起見。特派伴前往美國大埠魚翅行磋商。得其允諾。授與總代理權。經有大帮生翅。繁肚。龍躉皮運到批發。生翅原梱挑開有三種。甲種每磅二元餘。乙種壹元餘。丙種不過壹元。對於欲取原梱價目。極至相宜。每梱約壹百六十磅。該價不能宣佈。幸祈見諒。如欲光顧。請先函問價。小號定必將價目奉上。另行由C.O.D.交易可也。●并有洗淨翅肉零沽每磅壹元

SING SING COMPANY
170 E. Pender St. Vancouver, B.C.

雲埠生生公司司理部啟

雲高華埠　新亞旅社

HOTEL SUN AH
（電話）MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區。地位最適當。
房間空氣足。布置極輝煌。
床褥日一換。雅潔又芬芳。
煖氣與熱水。取用也無妨。
各界來住宿。行李妥收藏。
久暫由尊便。定價不敢昂。
寫輪船車票。隨時可帮忙。
請留心光顧。方知言不妄。
司理關邦健謹啟

亞洲旅館

加拿大雲哥華

AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲哥華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉．溫泉浴室．近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962　門牌片啲街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

雲高華埠　英華公司

蘇杭車衣

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造　專辦

各款中西服式零沽批發價甚相宜

各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

電話 PAcific 5716

◎本報接製笠巴圖章

曹統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.

羅省總行通訊地址　方書贈閱函索便寄

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科肺癆咳血跌打癧疽瘋癬痔漏爛脚奇難雜症

◎補腦養心丹　四両庄五元　恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀　睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强

◎鴉標補腎丸　十二樽十元　腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊

◎鹿耙耳聾丸　四両庄五元　腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸　每罇二元　鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除

◎男子七疝丸　二両二元五　小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸　二両二元五　遍身粒毒蛇癬癩　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罇一元二五　皮膚痕癢誠難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水　每樽二元　喘哮咳嗽氣難舒　服此當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元　霎時暈仆濕油救　搽食兼施便立甦

◎立即止痛片　每打二元　果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

▲幾乎餓死

弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不食已越星期徒用西法雖愈絲毫內子親戚十分担憂于是車曹統新先生賫舍診治先用藥薰開其閉隨漸施藥帶出其潺內服湯劑數日便安回念此次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此恩此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱

中山梁穀叩

719 20th St. Los Angeles, Calif. U.S.A.

▲危機四伏幸出重圍

弟于五月間初由脚眼腫漸上于膝及陰囊入腹而至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最見效快者內服脚腫丸外搽脚腫水連付四次幸得藥到病除各腫已消心痛亦愈操作如恒不料禍不單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節腫硬痛到乎咄咄之嗟行不得也哥哥之嘆又要求曹先生出化寶止其痛消其腫用葯如拈刺回憶兩場大病幸賴曹先生挽救殘軀無以爲報僅繕數言登諸報端以銘謝悃

胡持榮恭頌

W. V. Ting, Rt. 2 Savanuah Rd. Augusta, Ga.

僑聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

貂蟬 ㊂

㊈貂蟬之投身池中

董卓追不上呂布。氣喘吁吁回至亭中。來視貂蟬。見貂蟬伏身不動。哭得似淚人兒一般。心中雖有萬分惱恨。却也不敢發作。走上前去用手撫着貂蟬之肩。反笑嘻嘻說道。愛卿何故哭泣。我惟恨逆子屢戒不悛。決不怨及愛卿。愛卿年紀旣輕。容貌又美。受人欺弄。自是意中之事。只要自知謹愼。我決不妄生疑慮。此時貂蟬忽然大怒。立起身來。戟指董卓道。汝父子二人。合計來欺侮我。我因年輕。不知世故。加以勢力不敵。故屢次受汝等欺凌。無可如何。祇得隱忍。汝不能禁逆子。反來寃誣我。眞是含血噴人。我近日煩悶異常。故我每日携着小玉。來至園中散悶。汝逆子屢次前來相逼。試想我手無搏鷄之力。如何抗拒得來。祇得溫言軟語。禁其邪心。千難萬難。保得此身。汝尙不能體諒。自去責罰畜生。却來譏諷我。我要此性命何用。一面哭着　一面走出亭來。欲望池中跳下。此時小玉已經驚醒。正呆呆聽着。忽見貂蟬欲投池中。急忙上前抱住雙足。董卓已經嚇得魂不附體。大聲道小玉勿釋手　救得夫人。當有重賞。自己氣喘吁吁走來。雙手抱住貂蟬笑道　我與愛卿戲言。何得認眞。我此後一任愛卿所爲。不復過問可也。此言若非出自眞心。合當天人共誅。貂蟬見其口出重誓。方纔回嗔作喜。低聲謝罪。董卓見其忽喜忽嗔。嬌媚無比。不覺心神迷惑。又以好言安慰一番。貂蟬方始無事。俟過數日。又使小玉約呂布進來。哭訴道。汝脫逃以後。我被老賊重重羞辱。心中惟拚壹死。却是捨不得汝　老賊不死。我二人終無安穩之日。汝旣有英雄手段。何不將老賊殺死。方可以作長久夫妻。

（未完）

西人眼中的華人報紙 ㊁

（標譯）

自從中國於周朝辦報紙以來。以至今日　都沿用此法。周朝的皇帝。想知道國內的情形　每年分兩次派出訪員。訪採新聞　這班訪員雖號稱郵政　但實在是法庭的學者。這班訪員認爲不能以枯燥之味的事實向皇帝呈報。於是他們。回到書房內。絞盡腦汁。將新聞寫成詩文。皇帝讀了額外歡喜　因此中國的新聞記者．便用這種體裁來寫新聞。

目前在大埠紐約芝加哥。共有華文報館約十二家。各報有各報的讀者。和大城市距離很遠的華人。都長期訂閱他自己在政治言論上認爲滿意的報紙。

七七抗戰前。紐約四家報館。對國民黨各有自己的立塲。他們公開筆戰。互相惡罵。而訂閱者因此而增加或減少。賣告白的商人。也跟著同情或反對而轉移告白。

各報館的經理。很爲躭憂。他們不和編輯商量。自己召集開會。食了一頓晚餐後。議決壹個劃一的政策。廣告收費。工人薪金。訂閱價目。各報都取壹致。任由編輯們舞文弄墨來取樂。任由編輯們你踢我我踢你。經理們則保持友情。

一個下午。某報發生火災。當日不能出版。編輯本有壹篇駁覆的文字於那天刊印。至此遂束手無策。但經理自有奇謀。經理携了那篇論說。跑去敵對的一間報館。和那間報館的經理略談幾句。立刻答應。那間敵對的報館。壹日刊印兩份報紙。同時出版。

這倒還沒有問題。成爲問題的却是郵寄。因爲當時混合了。所以訂閱甲報的忽接到乙報。訂閱乙報接到甲報。這對於容忍力較大的中國人。也吃消不起。這等於訂閱保守派的紐約時報。忽然接到共產黨的每日工人報壹樣的難受。（未完）

一得之言

罵人爲「禽獸」。恐怕被罵者的拳頭。馬上要伸到你的面前了。但如果你改口稱許他是龍形。虎步。鳳姿。龜年。他又洋洋得意。微笑地「勝利」而去。人心之難測也如此。

跳有多種。如跳舞跳樓跳傘等。這裡潛藏着有甜酸苦辣的人生意味。世界已演化到跳的階段了。「吃得苦中苦。方爲人上人」。苦應改作「甜」才對。

極樂氏藥房

極補身補大補丸（王藥）

志在馳名大減價　大補丸（每盒）五元二

剪此付來買一送一

購大補丸六盒拾貳元五

△寄藥郵費二毫▽

大補丸補身健腎之功效

治脚冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食

治常多夜尿　補血行氣　治夜夢遺精

治腎虛腰痛　大便閉結　治尿後反滴

欲求速用　每服三粒　一點之久自然藥到成功老人服之實有還少之功

先生之大補丸的確有補身健腎之功効實不虛傳予是必要繼續來購應用並介紹以益同羣　由所城關國璋上

Commercial Cafe, 355 Queen St. Sault Ste. Marie Ont.

啟者弟前兩月購大補丸二盒服後亦有些少功効見字卽由 COD 付補身丸來可也　加拿大滿地可埠凌程宇達

Ling Ting. 2171 Frontenac St. Montreal Que Can.

極樂氏仁兄鑒啟者茲付上銀壹拾三元九毫祈查收入請卽將大補丸六盒付來應用前服該丸略見功効所以再寄也　古壁省弟譚勝付

Tom Sing, 25 Noter Dame St. Quebec. P.Q.

極樂氏仁兄鑒上日付來大補丸二合尿後反滴有功効現付來赤銀五元二毫勞先生再付二合來應用　Hotel Cyr St. Leonard, N.B.　弟黃勝付

極樂氏大藥房先生均鑒　啟者弟前日取補身丸一盒照先生之言辦法亦見功効他日定然再付可也　由烈必珠埠弟薛近付

Modern Cleaners 719 4th Ave. S. Lethbridge, Alta. Can.

極樂氏仁兄大鑒現字到來再求大補丸二合現付上銀五元四毛郵費二毛弟前服大補丸見有功効餘不多述　弟袁奕雅付

Ah You Wal Hachin, B.C.

極樂氏鑒啟者上日付來大補丸二盒收到用此丸果實功力現再付來銀五元二毛五仙煩先生卽將大補丸付來應用可也　均均　弟勝利字頓

廿一年六月一號 Sing Lee 250 Pratt St. Meriden Conn U.S.A.

極樂氏鑒茲付上赤紙一張該銀五元四毛卽日付大補丸來弟應用前經用此丸多次深知此藥神秘爲並請　旅安　美國市加古埠譚利手泐

Tom Lee 4303 Ellis Ave. Chicago Ill U.S.A.

極樂氏大藥房雅鑒啟者弟前日曾服過大補丸一盒見功効卓著故此弟卽速付上赤紙一張伸銀二十二元三毛勞先生早將大補丸六盒卽日付來應用可也草此達上並請　台安　美國市加古余三付

Samhing 3024 W. Cermak Rd. Chicago Ill U.S.A.

啟者吾友勝葉早日在貴號購大補丸服過數日見有功効故着吾速購吾卽付來郵票該銀拾二元七求取大補丸卽速付來吾友處無悞　美國李同付

Sang Yip Ylenwood Ave. Minneapolis Minn, U.S.A.

極樂氏大藥房鑒啟者昨蒙付來大補丸二合收妥服後此丸見奇妙無窮補身精神藥到成功果實効力大補丸弟他日再購是荷　由美國李同付

Kong Lee 431 Main St Glen Ellyn Ill U.S.A.

極樂氏藥房鑒前在藥房買大補丸略有効小號欲在貴藥房買多合利便少年人取用價銀若干求勞答復非小號自用代貴葯房消貨也　美國梅利付

Moy Kee 254 E. Mich Ave. Kalamazoo Mich. U.S.A.

極樂氏藥房鑒接來大補丸二盒照單服用果見飲食日增精神爲之一清此非先生精製優良當難生此佳効也故奉函告知並祝醫祺　美國弟文田付

Man Tan 6 Copley Road Upper Darby Fa. U.S.A.

極樂氏藥房雅鑒敬啟者前日在仁兄處購買風濕搜毒丸服四粒患處不痛有月餘矣　Lim Tuck Box 90 Kamloop, B.C.　錦碌埠林德富付

極樂氏醫生大鑒啟者蒙付告白收妥詳悉各藥大減價現付上郵赤十一元祈查收入求取大補丸付來應用前蒙所寄各人所用過之藥亦贊許眞爲補身之妙藥也服後見體魄强壯精神及開胃也聊祝數言答謝並祝　台安

六月廿號　Lee Ging 7 James St. New York, U.S.A.　紐約李見罫

弟服極樂氏大補丸的實補身開胃補血

補腎服完一樽果然功効實不虛傳特贈相介紹　美國華盛頓李同盛啟

◎來函照錄

極樂氏先生大鑒敬啟者茲又付郵票五元二毫煩將大補丸二盒付來應用

風濕骨痛搜毒丸　每樽二元

來函照錄

極樂氏先生雅鑒啟者鍾海生君言及自食風濕搜毒丸所有風濕去清幷能掃除肚內一切暗病僅存二粒交弟分二次食之果然藥力非常現下天時轉變無風濕骨痛之苦今付上赤四元二毫求取風濕搜毒丸二樽付來不勝感謝專此幷頌　市安　美國紐約弟蕭敏生付

GEO CHONG
449 Nortrand Ave.
Brooklyn, N.Y. U.S.A.

◎極樂氏搜毒丸　每樽二元

治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。皮膚濕毒。逢滯必消。紅雲血癬。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者。服此丸便知。若有毒服此丸必瀉。否則無瀉也

心痛粉壹元　消痔膏每盒壹元　瘡癩癢藥膏每盒壹元　包愈癬藥膏壹元　加料補丸每盒十元　補藥水每樽二元

◎清香美容露　能去面部酒米痱仔及皮膚癢症每合一元

▲極樂氏通訊處▼

GECK LOCK SIE CO.
826 Main St., Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。甚爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌

廣珍金器鐘錶

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
PAcific 5816

本號常備各款中。西。新穎首飾

瑞士公司

十五石白色每只由九元半。黃金色由拾二元半

十五石黃金色每只十三元九五。有靚盒裝載。送禮最適宜。

最近又辦到大帮一九四二年各著名公司新款手錶、袋錶、如布路華爺利陣瑞士等公司出品價錢相宜兼賣栢加和打文墨水筆郎神火柴偈每只由四元半起

SLIPPERS

屋內皮鞋

由二圓五毫至五圓五毫

多謝華友歷年光顧

代賣「華市磨」「亞市多利亞」「市李他」及「化羅閃」之各種靚靴。

歌匿兄弟有限公司
CORNETT BROS. LTD.
33 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

◎無上之委市杰酒

時利市打（三星）

十三盎沙壹元四五
廿五盎沙貳元七毫
四十盎沙四元壹五

良舊之禮　委市杰酒

卑詩蒸酒有限公司啟
B. C. Distillery Ltd.

此告白位不是酒局或卑詩省政府登載

聯活公司絲髮

LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

★諸君送禮注意！

雪白大花興華綢搭巾	每條一元九毫五
各色閃光蟾宮綢搭巾	每條二元九毫五
各色新華紡搭巾	每條一元二毫五
各色閃花綢檯冚	每張四元二毫五
各色美術花光身緞檯冚	每張三元二毫五
三條庄女絲巾	每盒　九毫五仙
四條庄女絲巾	每盒一元二毫五

●其他適當送禮品，尙多選擇．

雲埠聯活公司啓

馬到功成　藥到回春

Leong Ding Bong 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

本局：：代售　班中梁少初秘製

療治風濕聖藥每料五元三毫

特効跌打藥丸每個沽銀五毛

平安氏立止夜尿丸（每樽）一元五

自然小報彙刊第十一集每沽七毛

春滿梵宮小說沽四毛五仙

俏傭綺夢小說每册售弍毛

民國廿七．廿八年份舊小報彙共一百份沽一元四毛五．此項小報篇幅特多材料豐富

瓊花島之美人王小說售三毛五仙

雲高華　梁定邦報局啓

醫生　黃一平

專醫　男婦老幼內外全科

外感傳裏	傷寒變症
久年心痛	久年胆石
久年胃病	跌打久積
久年風濕	骨節疼痛
陰陽惡瘡	久年頑癬
久年夜尿	風化諸病
生男有法	生女有術
來函問症	筆金二元
空函不答	諸君見諒
外埠買藥	郵費自理
藥品目錄	函索卽寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號（廣東街口對面）電話孖嘽三九二五

Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C

元發雜貨公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256,260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

油米雜貨　藥材丸散
醬園鹹料　鮮明鹹魚
罐頭食品　新鮮草味
僑胞光顧　價錢相宜

電話 PAcific 1548

錦新昌公司
GUM JUNG CO. LTD.

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

△代理敬文氏强大器丸

（單雙）料（三五）元　加料拾元

（藥蝦大根丸）每料十兩庄價銀拾五元　寄費五毛

發明藥蝦．大根壯骨．每晚一服．藥達丹田．成夜發育．服完一料．與別不同．秦樓楚館．隨時演武七寸利刃．偉大驚人．六寸不等．効驗如神．如欲大根．請早購備．藥料來源．經已斷絕．所存無幾．遲來不及．

天生堂經驗內消痔丸

Hen Sang Tong
155 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

▲馬上抗戰丸　雙料五元　單料三元
▲梅毒一掃光　每料三元
▲爛脚黑靈膏　每枝壹元
▲長期抗戰露　雙料壹元　單料五毛
▲呂神絕咳丸　每盒四毫
▲奇異靈丹　每料三元
愈癬紫金膏壹元　梅毒爛面膏壹元

▲實驗消痔丸　一料五元　半料三元

主治肛門痕癢．內外痔瘡．大便痛苦．努出腸頭．痔垂血下．紅白痢症．百藥不效．一服見功．如若不然．原銀奉回．

▲恭頌天生堂實驗消痔丸效驗如神

弟染痔症．廿有餘年．每逢大便．痛苦不堪．努出腸頭．痔垂血下．便後回床．仰臥片時．推痔復原．方能工作．幸購天生堂．實驗消痔丸．僅食一料．除我痛苦．恢復安康．感恩不淺．愧無以報．特誌數言．以申謝悃．如有仝病者．知所問津焉．

旅雲高華埠會邑沙堆李社宏白

●貴客購藥　每元另收寄費五仙

▲欲營菜園業者注意

敬者沙省市必很埠南方園坭土肥沃灌溉利便出產豐收市塲興旺今因夥伴年老人力缺乏願將全盤出賣取價從平如有僑胞欲營此業者請移玉步到來面議或函商本園計開面積五十餘英畝內有玻璃屋一間五寸給水抽水機二具V8大貨車新式駛田偈土庫騾馬犂耙器具園口用具俱各齊備

SOUTHSIDE GARDEN CO.
P.O. Box 673　Swift Current, Sask.
南方園啟

▲國內新聞▼

卸任台山縣長陳燦章賣米案處置辦法

（三續）已變賣公糧九百餘擔全數追回存倉　將來如何處置　召集法團商決　記者以變賣公粮案演變經過如此複雜　並以胡委員卽將離台　關於此案處置辦法如何　昨晚特再往叩詢胡委員　蒙發表意見如下　卸任縣長陳燦章　將公粮九百餘擔售與台城各米店壹事　當時經壹區專使派員將該項米石三百餘擔封存（各米店尚未出售部分不准轉售）　此事目前處理辦法　昨經面諭陳前縣長燦章　除在各米店封存之三百餘擔外　其餘各米店已售去之五百餘擔　應負責如數追還　連同由專署封存在各米店之三百餘擔一律撥入縣粮倉存儲　以備將來急需　現該項米石既經追回　不受三數人操縱圖利　自可將情報告全縣民衆週知　至該批米石將來如何處置　亦飭由縣府縣黨部會同召集各法團代表會議決定云　又查專署日前封存在各米店之米三百餘擔　胡委員昨經手諭揭封　決定卽日運回　撥入縣粮倉存儲云

粵省救濟僑生成績

（己完）

重慶播音　據韶關電訊　太平洋戰事發生後　海外僑生逃難返國者甚衆　廣東省政府曾與僑委會及教育部會商　訂定各項之救濟辦法　籌集大批款項　分頭救濟　所有大學生已由中山大學收容　分班授課　中學生亦皆妥爲安置　救濟事務經已完滿結束云

★　★　★

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

加拿大　域多利

裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

（冬節禮品）

顧繡檯冚
男女絲巾
男女頸巾
各色女鞋
錦盒茗茶
竹籃茗茶
磁盅蜜薑
糖薑枝乾

輔行雜貨公司

Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street;
Vancouver, B.C. Can.

新到大帮（伏肉）生羌
罐頭鯪魚
五香鳳尾魚
雜貨　醬料　茶葉
發客

發售中西良藥化粧香品

活生藥行

Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話孖連 MA. 3529

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來往住宿便知招呼妥當租錢尤合算
世界旅館

司理 黃家珮 甄添明

WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

電話 辟矢佛 PA. 9035

▲請惠冬季報費與告白費

本報向承各界　僑胞關照．無任感激．竊思筆墨生涯費用至爲浩繁．賴以維持者．端在報費與告白費耳．茲又援例列單往收冬季報費與告白費．切望單到時．愛顧本報諸君．不吝涓埃．慨予依數擲下．以資週轉．則不勝感荷之至．

本報司理部謹啟

圖新軒印務局

HO SUN HING CO
Phone PAcific 9642
258½ PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

本軒有醒僑劇藝集 由第一期至六期 全套壹元五毛包寄費

▲營業部啓事

本報兼接理各種印件．如傳單．貨單．名片．入魚紙仔．信封．信箋．劵據．徵信錄．捐册．及書籍等．名目太繁．恕未枚舉．均工作精美．印刷玲瓏．又接造笠巴圖章．計價特別相宜．仰祈留心賜顧．是荷．

域多利
茂利有限公司
專辦中國貨品
推銷全加拿大

MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA. B. C.

雲高　華埠

賚來旅館

LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「胖矢佛」〇六四七

賚來旅館　設在雲城
片打街東　二五八號
樓高五層　房間百二
被褥鮮明　冷熱水龍
四時順應　常居亦可
暫住聽命　租價克己
往來利便　向所讚稱
僑胞賜顧　格外歡迎

本旅館同人謹啓

美國南加省大學化藥學師　前中央國醫館委員

羅省達新藥行曹達均醫生內外全科

The Sun Co. [Dept.T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

諸君惠顧最好直接滙銀來本行但如不便請將價每元加一毛五伸加拿大銀交大漢公報入本行數目收條可作現銀用

風濕靈丸　卽止風濕骨痛卽服卽止百發百中每盒二圓

▲小腸氣靈　每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或腫實或臍下附近企卽脹臥卽消等症屢驗

▲糖尿靈　每盒三圓
糖尿頭痛不眠飲不止渴小便多色如水或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗

▲消粒止癢水　加料壹圓半
主治　皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬　酒米粉刺　白蝕汗斑　手指濕癢　脚趾蝕癢　濕毒熱毒　皮膚百病

▲痔漏藥　三元五毫
治肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭凸出疴血或腐爛成瘺流膿水非常應驗

▲養心健身靈　每盒二元
主治　精神不足　夜多小便　下部凍冷　腰痛脚軟　手脚痲痺　耳鳴眼倦

問取瀝架卑酒

LUCKY LAGER

此告白不是丕詩省政府或酒局所登載

漂臣那啤酒

唯一飲品　無以尚之

此告白不是丕詩省政府或酒局所登載

笈漂蘭那有限公司

著名舊號啤酒

Old Style

BEER

氣清味美　健體怡神

請嘗試此美味笈漂蘭那公司舊號啤酒包能健體怡神如蒙賜顧運費免收

Capilano Brewing Co. Ltd.
Phone MArine 6474

（此告白不是丕詩省政府或酒局所登載）

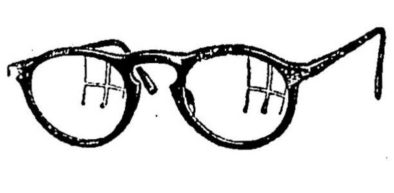
△粵東朱杏林堂丸藥發售

◎勞工清補丸　每（四）樽二元
◎勞傷補養丸　每（四）樽五元
◎痰飲喘咳丸　（寒咳用）每樽壹元
◎燥熱咳丸　（熱咳用）每樽壹元貳五
◎咳出痰血內傷丸　（內傷咳用）每樽五元
◎風濕痛痺丸　每樽壹元
◎血症善後調養丸　每樽五元

外埠寄藥．另加郵費．凡本堂發售丸藥代理處．在雲高華埠片打街東104號五洲藥房．

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

羊城關澄泖授徒朱英三　寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校



驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水 [Leland's Rheumatic Remedy]　每樽壹元 及二元五毫

補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]　每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合　洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

▷腎虛腰痛者注意注意◁

○認眞猛嘢四季能服○

轟烈腰腎丸（大補）每盒三元　每料十元
強精壯顏丸（大補）每盒壹元　每料五元
小腸氣丸（雙料）每盒二元　一服卽愈

◎兼代理◎

腎部機（運血擴充）每架十五元　另寄費五毫
內有中西說明書用法

風濕藥片　每塊二圓　如不見效原銀奉回

福機異寶磁石　兩粒八元
內有說明書用法
此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足

◎疴症玉桂　服下卽止　每服二元五　貧者見症贈送

乾坤氏　KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

4X
麵麭

請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

Canadian Bakeries Ltd.